

www.BibleForChildren.org

Matiyuho 1



Erisapetihaati maahaapi gwisitati bimihi waatiho
ikwiri naasairitihī wirami isundipiho naasohi 6
kiyati nusoaipataise. Nusoaipasihi waatiho soeti
Autaahaatiho komi otipipatiho Gapiriyerihoi
aunahipati awaipati gwiharaahonji konjami ambipati
Nasaretihandaaahapi natausaasihi notaise.



Iyataati Nasaretihandi yapipati ami disitirikihandi
Garirihanda ahendaise. Ko Autaahaathomi otipipatiho
apopaati waati apwaimaamaati wenjhaati kaatami
ambipati Mariyaahaataapihi notaise. Saati apopaati
utaaho wo komi ambipati Josepithopi ambihitiwi
piwaatiwosauhihaate. So Josepiho isihiya
Daawithomihiyaamihetapi noaipahore.



Kaati siyati gwinyaasihandi kandi
Autaahaatihomi otipipatiho kaati
saundataase. “Mariyaahaaje, kinyi
windi waati yamaime. Autaahaatiho
gi maariho wihiwati ami gaahandi
kahisataise. Isi kinyi atime.
Kinyi maahaapi gwisitipi woho
wo namwitaise. Naumbwi komi
ambipati Jisaasihoe tipi ambihunde.
Koaisi Autaahaatiho neti
Awaisihoemwaitaise. Iyati kopi
Autaahaatiho nisi maasihoe titaise.

Komi satiho awaisiho Daawithomi
aunahipa koaisi Autaahaatiho
nemwitaise.”



“Iyati ami Awaisiho Autaahaatiho
ahiwisonihi ko komi satiho Daawitiho
jihura awaisihoematati Isiraherihiyai
winjatipatamatiyati Isiraherihiyai
iwinjatitandi noaipati
awaisihoematitaise. Iyati
ami Jisaasiho Jekopihomi
isihiyai konihi apipaaho
awaisihoematati iwinjatitaise. Iyati
ko awaisihoematati komi isihiyai
winjatindihandi windi owemetitaise,”

undati Autaahaatihomi otipipatiho
Mariyaahaati kaundataase.



Aihi Mariyaahaati kaatamiha
wihoanjiha Autaahaatihomi
otipipatihoai sata nunjenataise.



“Nini sangi namaatiti
apwaimaamaanini
wenjhaaninisi sandi kinyi
kandingitimandi ninapitiyati
noaipaitaihandapindise?”
undati nunjenataise. Aihi
Autaahaatihomi
otipipatiho komiha
wihoaanjha kaati
saundataase.



“Itipiho Gaaho kinyiheti napitaise. Ami
Autaahaatiho Nahatewai Ipihatisama
Autaahi Niwaataati Bimisihomi
watipihandi gisi nangimaasaitaise.
Nangimaasahonihi sonji metonji
Autaahaatihomatetahoai
kinyi ipotihura
namwitaise.
Namwisamihi kopi
Autaahaatiho
satati nisi
Maasihioe tati
ambihititaise.”



Aihi sura asisiha yahonya sanaihi keti
kuraanihi Mariyaahaati dosis tariwiyati
aunahipati witi tipati sisiho sihoaarihireti
ahetihihataahapi notaise.

Noti yapipati
disitirikihandi
Judiyaahandami
aunahipati wita
noaipataise.



Noti noaipati Jekaraiyaahomi añaani nandaati
Erisapetihaati Ipihirete gaahure Undataase
Aihi Erisapetihaati Mariyaahaatami ipihirete
gaahure undindihandi
atihihura metihonji
Erisapetihaatami
gwishihaatihi
kipwindisonyonji
naapwananati
ahoyataise.
Aihi ami kaati
Erisapetihaatamiheti
Autaahaatihomi Itipiho
Gaaho nasati waati



tiwisaitataise.

Tiwisainjihi Erisapetihaati piwiha waapihita
sata kandaase. Autaahaatiho ashiya
nahatiyaisi gaahandi kawindihandi
nusatipihaati apipaahi
awaindihandi gaahandi gi
kahisati nahinyahaane.
Iyataati metihonji
kinyi gwisihaatihi
kipwindisonyonjisangi
Autaahaatihomi
gaahandisahonje.



Jisasi Kiraisiho noaipasitihandapi
piwiha siyate. Jisaasihomi
sanaati Mariyaahaati
apwaimaamaatitihihura
Josepihoai
namaatito tiwi aimi
katiwosauhihaate.
Aihi kaati
Mariyaahaati
sangi Josepihoaisati
nanoti nehi bindataahandi
kandi Autaahaatihomi
Itipihoraahi kaati aimi
gwisindaise.



Aihi kaatami wariho Josepiho
sandapi mmonataati
ami utaaho gaahosi
Mariyaahaati mawihandi
namunyati bipi noaasati
kaatisinihi namaitotati
gwinyaataise.
Aihi Josepiho
Mariyaahaati
bipi namaitotati
taati siyati
gwinyaataise.



Gwinyaasihi yapepataahi Autaahaathihomi enjeriho
otipipatiho yamihapataathi bimisiho nehi koai wo
Josepihoaapihi noaipati koai saundataase.

“Josepo Daawithomihone, kinyi
Mariyaahaatapi neti wimiraitaano tipi
windi gimunyaape. Aimbati atime. Kimonji
metimonji gwishihaathi aimi
kipwindisonyimonji Autaahaathihomi
Itipiho kipotosihihonje.”



“Isi Mariyaahaati maaha woho namwitaise. Namwonihĩ ko noaipati komi isihyaami maipihaiwa nemwati japihi numwaitandihosi kinyi kireti saundipi Jisaasihoe tipi ambihunde,” undati kaundataase. Aihĩ Josephiho nanomatati nepati Autaahaatihomi enjeriho otipipatiho yamihapataatihĩ bimisiho nehĩ koai wo kaundimumwaanĩ kamwaanĩ titihĩ kiyataise.



Titihi kiyati Josepiho komi apwaataati numwaataise.
Siyati numwaataahandi kandi Josepiho kaatisati windi
maasi dahomaise. Nehi koai yandihi
bimaami noti kaati maaha
namwihihurandaise. Siyati
kaati maaha woho namwihi
Josepiho ambipati Jisaasihoe
tati ambipati nusoasataise.



Aihi sura (Jonho noaipati taati gwinyainjihi ami Erotiho
Judiyaahandi jatihi) utaaho wo awaisiho komi ambipati
Sisa Okaasitaasiho piwiha
wa isihiya nahatiyaapi
nusoasataise.



Sa piwiha Romihandaahapi awaisiho isihiyaapi
nusaasisa isihiya nahatiya gamaniho
Romihandaahapiho
jatimbipihapihiya
nahatiyaapi
nusaasataise ami
kiyaami



ambipati kusiwi
awitiwi nepi utipihoaatihi jipatipaitaatiwi.



Iyataati Romihiyaami Gamanihomi awaisiho Sisa
Okasitaasiho katihi sandi jhandi ishiya nahatiyaami
ambipati awitiwi
jipatipiyawaayopo. Aihi
sandi jhapihandi
Romihandaahapi
gamaniho



ishiya nahatiyaami
ambipati naitandi ishiya nahatiya nehi kiyai ...



... kiyai yiyandihĩ kiyaami yapipata ambipati
utipihoatihi ahaitaatiwi nowaayopo.

Aihi ami Josepiho so
awaisiho Daawithomi
isihyaami
jitipatetapi



namwiyaatohiyithiyaamihetapi noaipahore.



Isi ko Josepiho yapipati Garirihandami aunahipati
Nasarethanda namasi yapipati Judiyaahanda
Daawitihomi aunahipati
Betirehemihandaahapi
notaise.



Notaati ko Josepiho komi apwaataatimatitandihaati
Mariyaahaati numwaasi maasi gamaniho
kasanyurami ambipati
utipihoatihi ahiwitandi
nomaise. Iyataati
sura Mariyaahaati
maaha



namwitandi aimi detitihuraare.



Saimi numwi noaipapi
sati aunahipita bimihi
Mariyaahaati maha
namwitandihura asisiha
noaipataise.



Aihi kaati kaatami mwaaho bwandipihō woho
namotaise. Namoti apotihiri masimasihonyaapihi
napapati kopuho kauho nandapa
nainjhoti nausosatosataise ...



... ami anihaiwa isihiya nawiho nunyawı
nanaaitawihaiwa isihiyaapi
tisaitati owetiho.



Iyataati sati aunahipita nehahaati mangiraini isihiya usa sipisipihandi yamaniwi jaawi apatinditih bitotawaayopo.



Saiwi apatinditihī jaawi bitohauhi Awaisihomi otipipatiho
yamihapataatihi bimisiho kiyaapihi nasati noaipataise.
Aihī Awaisihomi nausainjitihandi
yundanyiha watipihandi

waati
kiyai
niwunjainjīhi
kiya waati
yayawaayopo.



Yayauhihandi kandi Autaahaathomi otipipatiho
yamihapataatihi bimisiho kiyai saundataase, “Sahi windi
yamaiwise. Sahi atiwise. Nini sapi
piwiha waniha
gaaha
isi
nasataayo.”



“Sa piwiha waniha gaasa isihiya nahatiyai
maarititaatiwhandi nunyonihī kiya asakaiwi waati
aungwohandi maarititaapo.”



“Wani asisima kimeti Daawithomi aunahipata apopaati
waati methonji wonji namotaise. Sonji metonji sangi
Japihi Nasamaitandi Autaahaatiho
Namihainjiho Awaisihore.”



“Sahi nuwise. Nuwi mmonawa metonji apotihiraapihi
napapahawi kauho nandapa nainjiho
kopuhoti nausosawosisaihi sahi

usonawaawaahi

ami so
kore,”
undataase.



Aihi Autaahaathomi otipipatiho yamihapataathi
bimisiho kiyai sata kaundati namihaasihi
keti kuraanihi yamihapataathapi
Autaahaathomi ...



... otipipatihiya usa taahitihandi yamihapataatihapi
timahiyawi ko otipipatiho jihi nasati
bitosihoaisawi maasi bitotawa

Autaahaatihoai



satiwi mepi
autaahepumwawaapo.



“Autaahi ko bimimbipihi yamihapataathiyaani
Autaahaathihoai mepi autaahemwawa
niwimaitihaawo.”



“Isihiya yapipatambihya Autaahaathiho kiyaapi
maarisawihya kiyaami omanjititih
yatihwitonih kiya nga bimito,” tiwi



Autaahaathomi
yamihapataatihapi
otipatihya
katawaatopo.



Satiwi katiwimapi Autaahaathomi otipathiya
sipisipihandi jaawi bitohohiyihyai namasi autaahi
yamihapataatih-afi japihi naiwimawaayopo. Saiwi aimi
niyauhithura sipisipihandi jaawi bitohohiyihya
sawana sanawaatopo.



“Betirehemihanda sandi noaipasihi Awaisiho aimi
ausaati kanyatataasi nyahi sandi mmondahaawi keti
tariwiyaati nutiho,” nnawaatopo. Kiya saniwi kaniwimapi
keti kuraanihi dosisi nowaayopo. Nuwi Mariyaahaatisuni
Josephihoaisuni usonawaayopo.



Aiwi ami methonjisangi kauho ami sipisipihō nandapa
nainjiho kopuhoti nanototihi usonawaayopo. Kiya nuwi
aimi usoniwosawi sonji metonjapi Autaahaatihomi
otipipatiho piwiha kaundisiha ka ausaapi isihiya sapihi
Betirehemihanda bimohiyihiyai kaundiwi
gaamawaayopo.



Aihi sura Erotiho awaisihoematati
bimihi Mariyaahaati Jisaasihoai
Piropinjhandi Judiyaahandami
aunahipati Betirehemihanda
namotaise. Aimi namoti
bimihihura

isihya usa ipiho
noaipasipihapihya kaumbwaati
noaipati tihoaasihi mmoniwi nepi
awitohiyithiya (ami kaumbwaati
asaamaati waati noaipati tihoaasihi
iwinjamapi) Jerusaremhanda
nasawaayopo.



Napiwi kiya satawaatopo,
“Metihonji wonji
kimbihni noaipasonyonji
sonji Judaahiyaami
awaisihoematitandihosi
maahapihe kaumbwaati
waati

konjapi noaipase
tati nanyisisaamaati mihapihi
ipiho noaipasipithapi nyahi
usonaamapi iwinjawaatewainjami
nasahaayono konjapi
atotipiwesaati gaapundaati mepi
autaahemwaitihaawo,” tawaatopo.



Aihi awaisiho Erotiho bipi
noaasa isihiya ipiho
noaipasipihapihiyai
gaatati numwaati
kaumbwaatapi
maahiwuraanihi noaipasihi
mmonawaayopo? Undati
nunjenataise. Nunjesihi
kiya wihoanaha kaundauhi
ami ko kiyai jaiwita
saundataase.



“Ningimaawi nundi kopi
gaapunditi mepi
autaahemwaitaano. Isi s
ahi nuwi baiwi sonji
metonjapi daapi mmoniwi
kaiwise. Aiwī sonji metonji
daapi usoniwimapi ningi
napiwi kanditaatiwe,” undati
kiyai Betirehemihandaahapi
natausaasataise.



Natausaasihi kiya nowaayopo. Taawi nowaawi
kaumbwaati mihapihi ipiho noaipasipipihi
usonihohaamaati kaati usonawaayopo.



Aihi kaati kaumbwaati kiyaami jhi
naihi iwinjapepinjami numbwiwi
kaati kaumbwaati noti metihonji
nanototimbipihi
namihaataise.
Aihi kiya añaanji
mihatih nandaapi
metihonjisuni sanaati
Mariyaahaatisuni



usonawaayopo.



Usoniwi kapihi atotipiwesawi bindawaawi methonji
mepi autaahiwiwawaayopo. Aiwi
kiyaami ikihi naahepihaahapi
wapa nawiho awaisihotahapa
anaahipipa gorihanduni ami
wapa biyati waamainjotahaiwa
tausotipati
samenjairamati-
yahapa ...



... ami wapa waahuniho tapaiphomatiyahapa niyaapi
Jisaasihoai nunyawaayopo. Aihi yapepataahi

Autahaathiho kiyaisi Erotihoenda japihi

namuwise undati kaundataase.

Kaundihi kiya namapi kiyaami

anjipihapi japihi

daihira niyohirihira

namihaapi wira

nowaayopo.



Aihi isithiya ipiho
noaipasipihapithiya aimi
niyauhi Autaahaathomi
enjeriho otipipathiho
yamihapataathi bimisiho
nehi koai wo yapepataahi
Josephihoapithi noaipati
saundataase:
“Kinyi keti dosisi
metihonjisuni

sanaatisuni numwaasisi
yanthimapi yapipati witi
Isipihandaahapi numwe.”



“Numbwi bimambipi niwahonini
kahitisanihura japihi napitaapo
ami Erotiho metihonji tiwitandi
daitaiso,” undataase. Aihi
Josepiho atisati dosi
metihonjisuni sanaatisuni
apatihni numwaasi
yanihimati kaanihi
Isipihandaahapi notaise.
Siyati Josepiho

noti Isipihanda bimaami
noti Erotiho napwisurandaise.

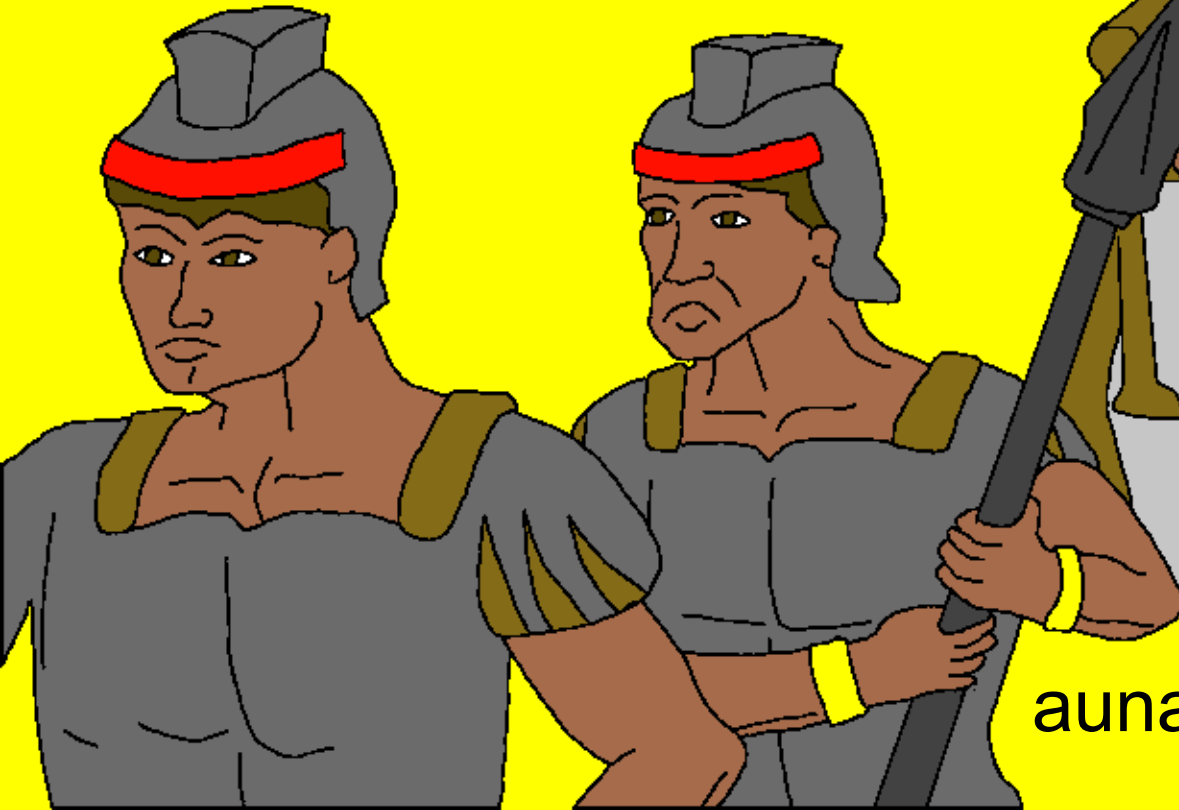
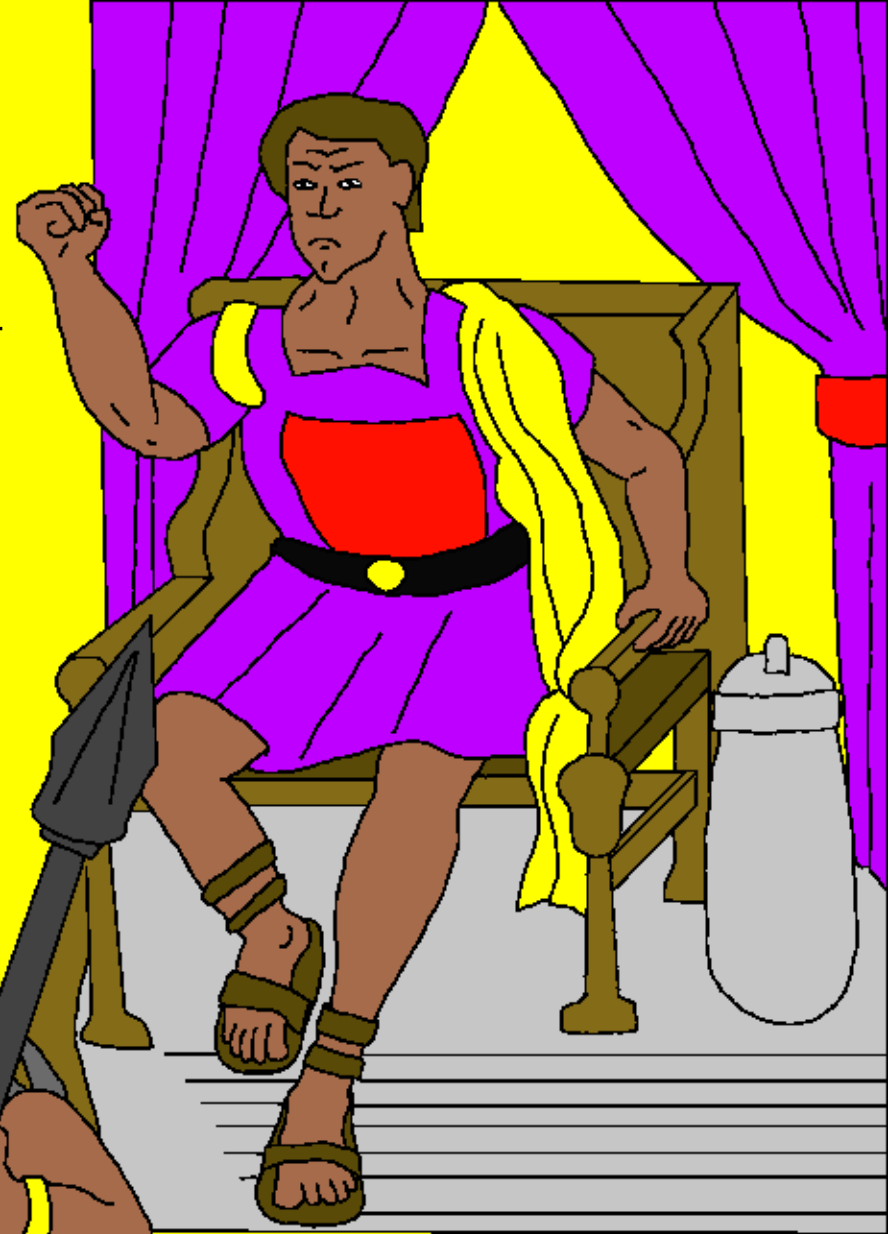


Aihi Awaisiho Aut-aahaathomi
piwiha jihura komi piwiha
atisati neti ausaasihomihetapi
katisiha ka akaaha titihi
noaipataise. Iyataati
Autaahaathiho sandaase,
“Nisi Maasihiho
Isipihanda bimihi nini
gandi japihi

numwaataayo,”
Oseyaaho 11:1 tati katisiha
akaaha noaipataise.



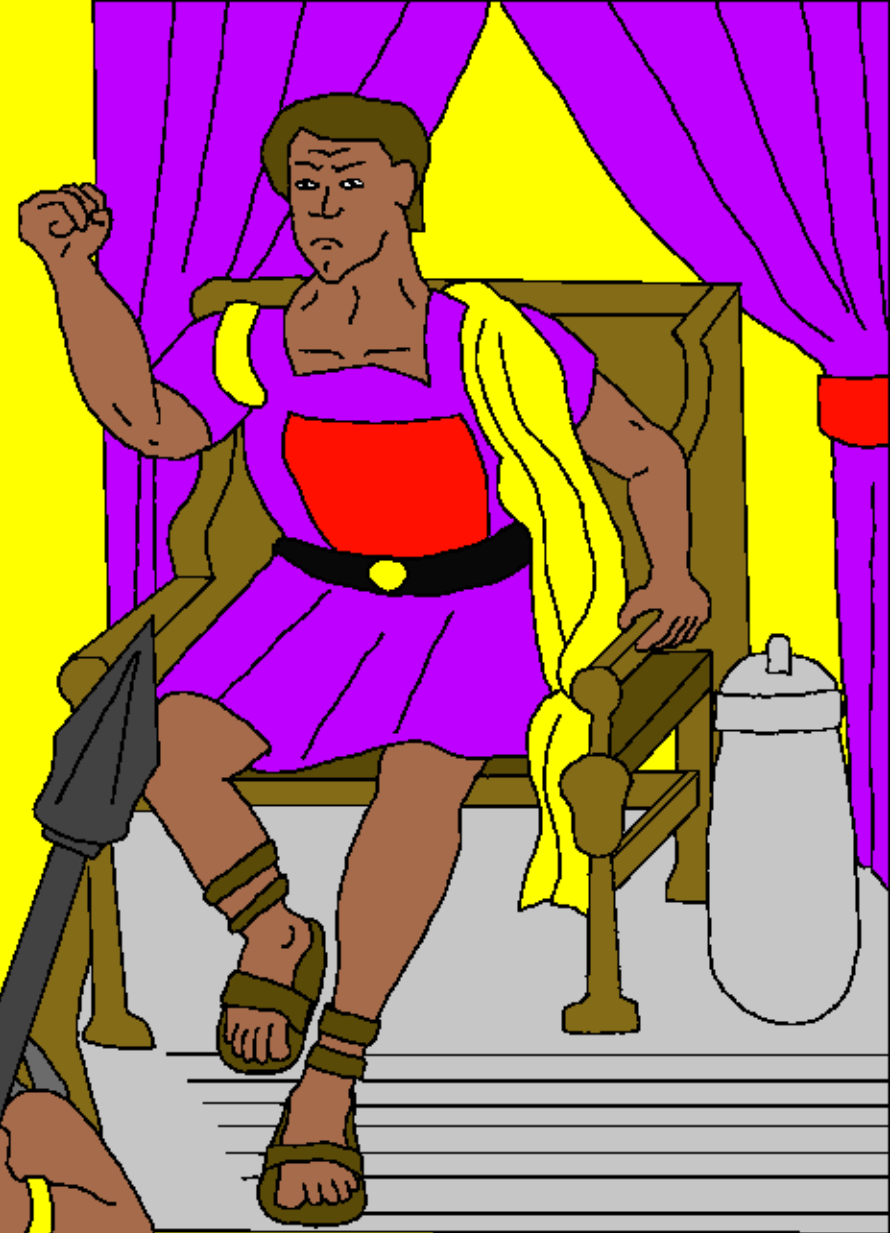
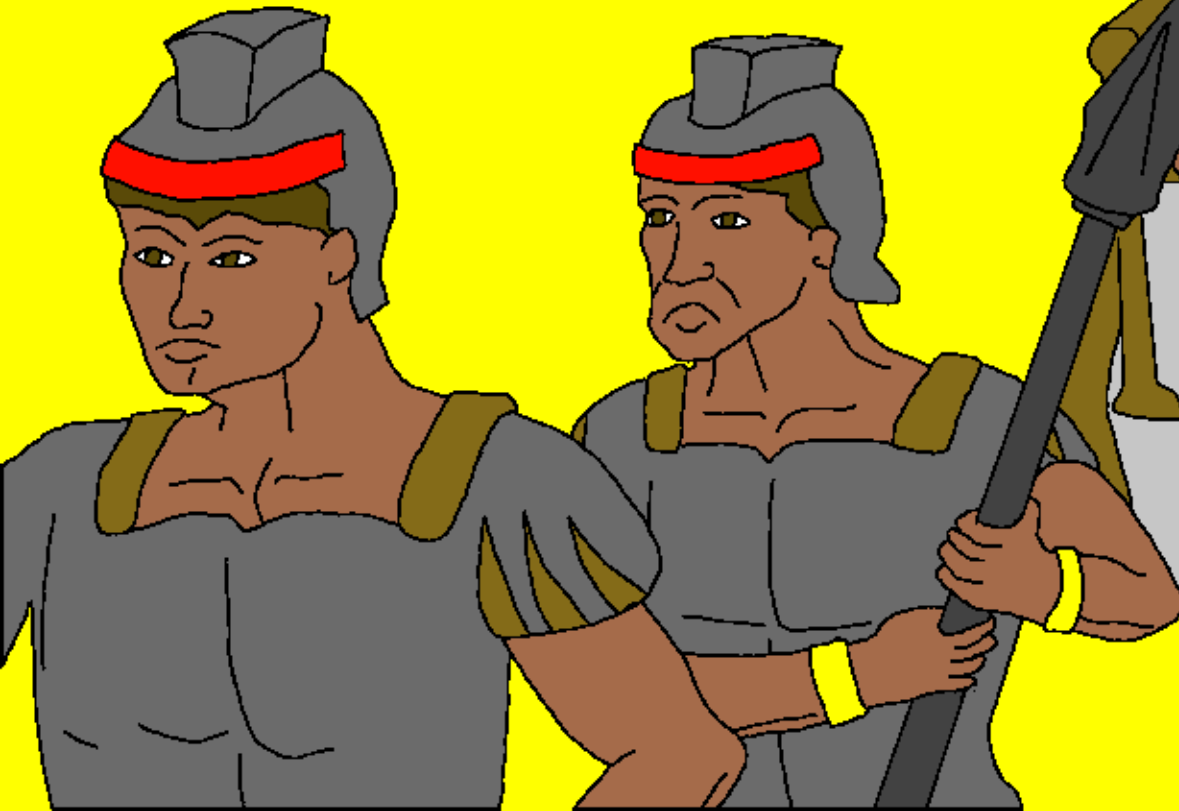
Aihī isihīya ipīho
noaipasipīhapihīya Erotihoai
jaiwundohīthandapī koai
apīpaahī apousataise. Apowihī
namatī ko tingaathaisahiyai
natausaasihī kiya nuwī
Betirehemihandaahunī



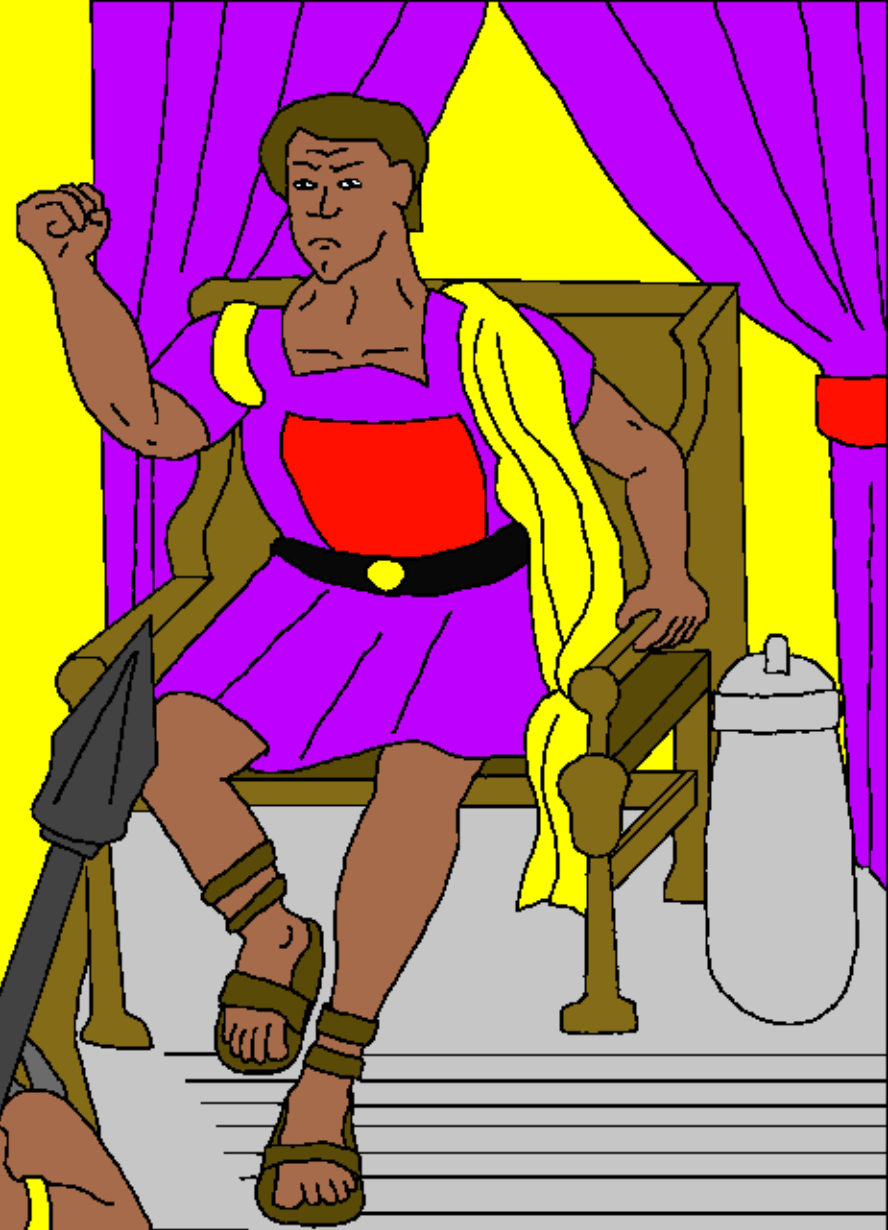
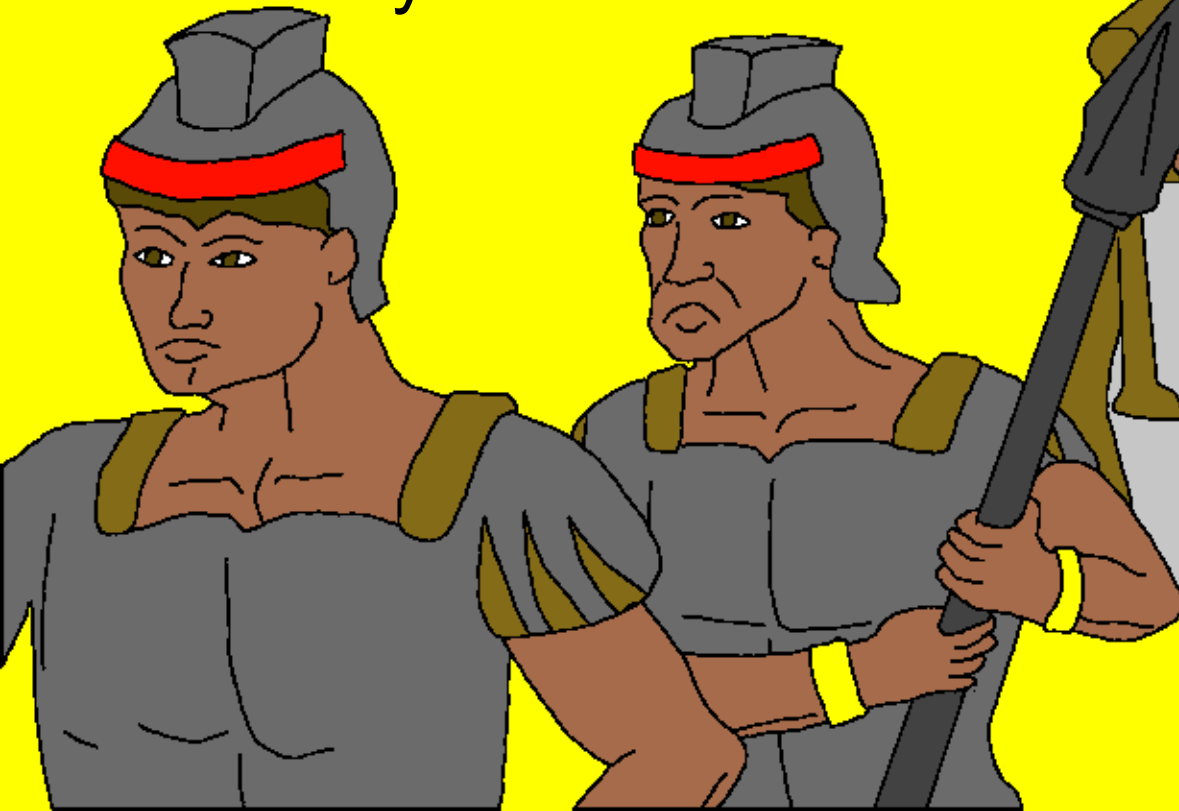
aunahīpīhaiwa ...



... kapihi deti
ahetiwaiwaraahuni
metihonya wohonya
kinaungwiha yatiwaapihapi
yatihitahonya nahatonyai
tiwawaayopo.



Iyati Erotiho ipiho
noaipasipihapihiyai
nunjesihi kaumbwaati
noaipasuraapi kinaungwiha
siyati aimi sanotaiso tati
gwinyaataati ko sandi
kiyataise.



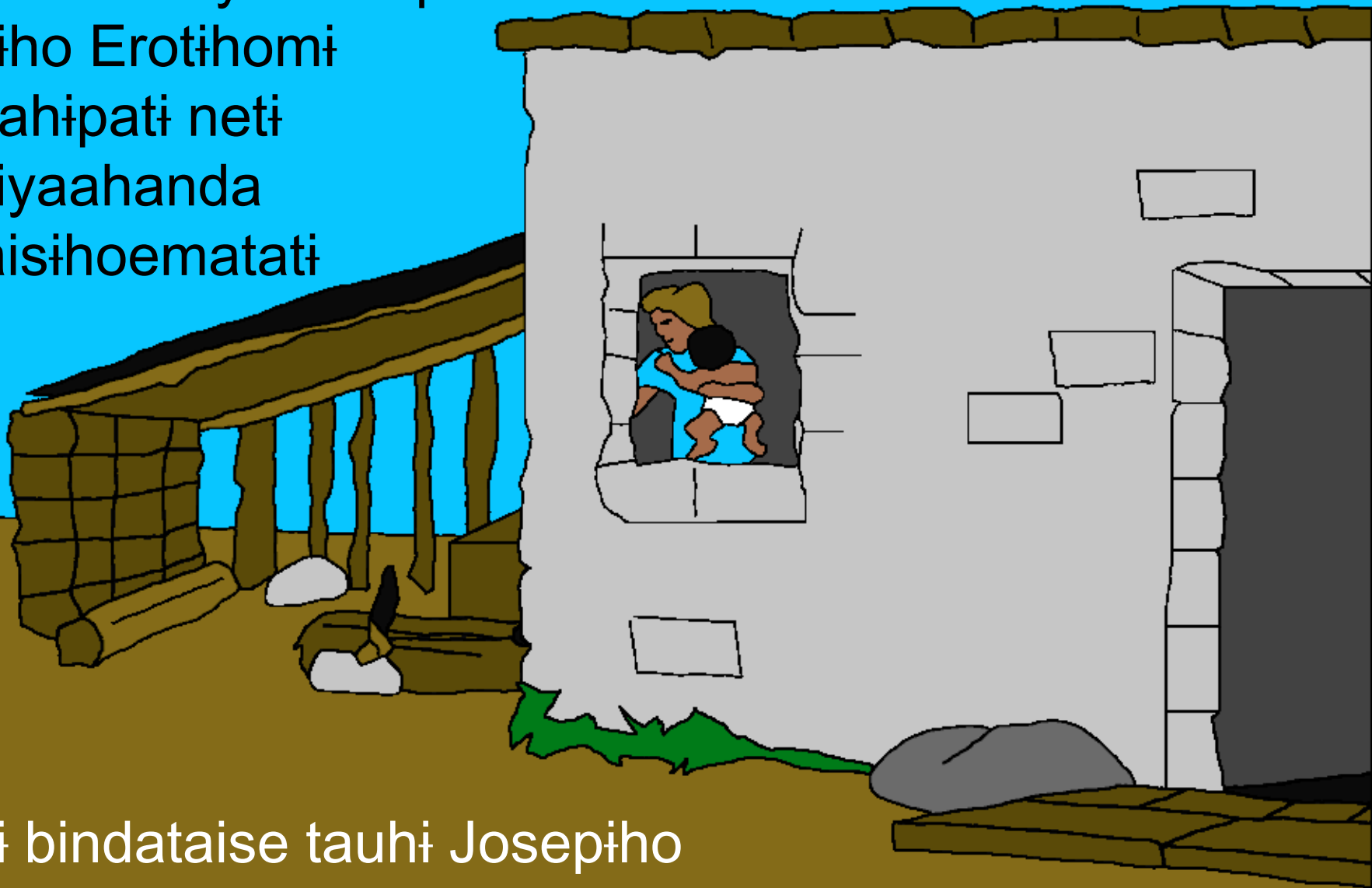
Aihī ipotihura Erotiho
aimi napwihī Isipihanda
Autaahaatihomi enjeriho
otipipa-tiho yamihapataatihi
bimisiho wo nasati
Josepihoaapihi noaipati
yapepataahi Josepihoai
saundataase.



“Isihiya methonji
tiwitaatiwiyohiyihiya
aimi napopo. Isi kinyi
methonjisuni sanaatisuni
numwaasi yapipati
Isiraherihandaahapi
dosi naiwise,”
undataase.



Nasati Akeriyaasihopi
sapiho Erotihomi
aunahipati neti
Judiyaahanda
awaisihoematati



jaati bindataise tauhi Josepitho
atisataati namati kapihi naitandi yayataise.



Yaihi Autaahaatiho yapepataahi

piwiha jihaati

Josepihoai kaundihi

namati Josepiho

kindari

numwaasi

yapipati Piropinjhandi

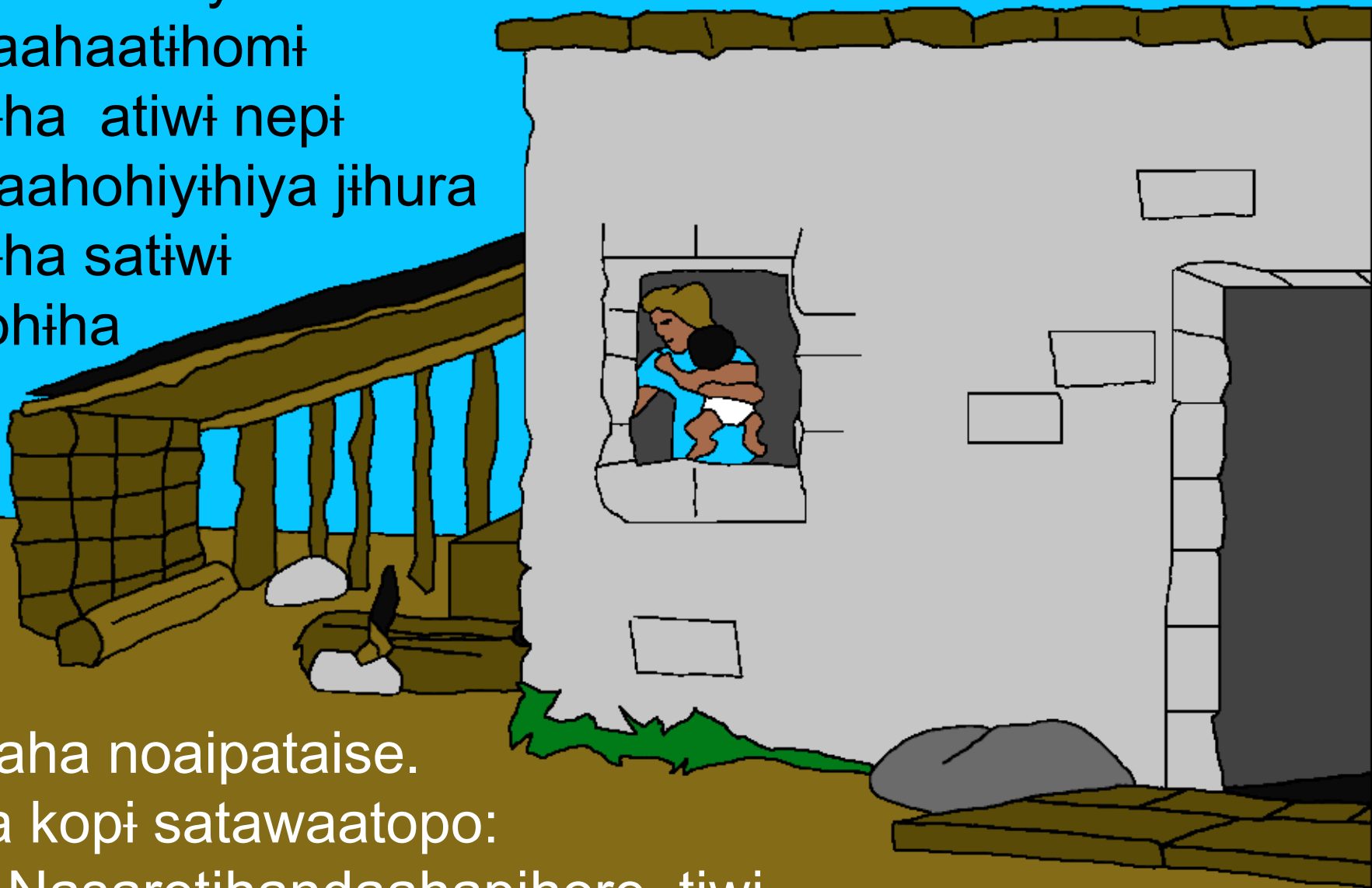
Garirihandaahapi niyataise. Niyati yapipati

Garirihandami aunahipati taunihandi maipihonji

Nasaretihando tiwi ambihitohipata bindataise.



Iyataati isihya
Autaahaatihomi
piwiha atiwi nepi
ausaahohiyihiya jhura
piwiha satiwi
katohiha



akaaha noaipataise.
Kiya kopi satawaatopo:
“Ko Nasarethandaahapihore, tiwi
ambihititaapo,” tiwi kiya katawaatopo.



Iyataati Autaahaatiho isihiya
yapipatambihya nahatiyai maariho
apipaahi aungwohandi nunyataise.
Siyati maariho aungwohandi
nunyataati nini komi Mwaahonini
nehi naasonihi kiyaapihi
natanoaasataise.



Natanoaasindimandi apaapimaahē
ami utaaho itapa wo waati nisapi
ginunyaahohiyihiya wīndi namaapopi
kiya asiyaaimatiwi jinjapihi
jinjaapihi kiyaanihi
bimitaatiwe.



Romihya 3:23 Sandi isihya nahatiya
nauratetohitindi ami maipihandi kaiwi kiyai
Autaahaathiho japihi numwaahonihit koaisawi maasi
bimitaatiwihandapi nenoaahitauhe.

Romihya 6:23 Ami maipihandami otipipati
kawisohiyihiyai kandi wihoaanjhandi numwihit
napowaayopo. Siyauhithandi kandi Autaahaathiho
sawahometirihiretapi komi otipipatihiyai nehithandi
gaahaiwa kawisati numwindihandihit nyami
Awaisiho Kiraisi Jisaasihoaisawi maasi
timaamaitohitihanda asiyihiyaimatitaatiwihandit
kiyaisi nunyataise.



Ibiruhiya 9:27 Iyataati nyahi aimi mmonaati
ginyunyaatahiyaane. Isihiyaanamiheti nyahi
napwitihaahandi ahondaise. Isi nyahi nehi
naasuraahihi nyapihura napwitihaahure.
Napowaati ami Autaahaatiho neti tipitapaati
nyasondandihuraapi jatitihaawe. Jatisaihi
tipitapaati nyasondandihura noaipahonihi kura
Autaahaatiho neti tipitapaati nyasondaise.

Epesaasihiya 2:8,9 Iyataati sa nini sandaato. Sahi
Kiraisihopi giwunyaahohitihanda Autaahaatiho
sangi sahi gaahapa wapa windi kamaiwi nehithandi
gaahandi kasisati japihi nasamaataise. Sahi
sawanaati wapa gaahapa kamaiwi nehithandi
Autaahaatiho gaahandi kasisati nasanyataise.



Sahi wapa gaahapa kiyauhi kandapi Autaahaathiho
sangi gaahati kasisataamaise. Isi ami sahi
sawanaati naimaatiwi genanitaatiwi owetise.

Romihiya 10:9,10 Isi ami kinyi auta isihiyaami
ndiheti kinyi maahomwaanji nausaapi, “Jisaasiho
nisi Awaisihoe,” tipi katipi ami kinyi maariho
omanjititihiti satipi Autaahaathiho komi
watipihandaahi animwaahipatombi Jisaasihoai
jahira ahowimati numwaataise tipi
giwunyaapaapaahi Autaahaathiho gi japihi
nangimaitaise. Nyahi nyami maariho omanjititihiti
Kiraisihopi giwunyaawaati ami nyami
maahomwaanji nausaawaati auta isihiya usaisi
Kiraisihopi ausaawaati kaundohitihandaahi
Autaahaathiho sanyatati sahi titihiti



saasanotahiyaate nyatati nyangi japihi
nanyamaataise.

Joniho 3:16,17 Iyataati Autaahaatiho ishiya
yapipatambihya nahatiyai maariho apipaahi
aungwohandi nunyataise. Siyati maariho
aungwohandi nunyataati nini komi Mwaahonini
nehi naasonihi kiyaapihi natanoaasataise.
Natanoaasindimandi apaapimahe ami utaaho
itapa wo waati nisapi ginunyaahohiyihiya windi
namaapopi kiya asiyaimatiwi jinjapihi jinjapihi
kiyaanihi bimitaatiwe. Iyataati Autaahaatiho nini
komi Mwaahonihini natanoaasihini kimaapi
yapipataapihi nasohitimandi ishiyai neti piwtha
kiyaamiheti yawutaati sahi



maipihaiwaisawithiyaatisi sami maipihaiwaapi
piwiha naitaapo unditandimahe. Owetise. Isihiyai
nini kiyaami maipihaiwaatihapi japihi numwaitandi
ningi Autaahaatiho natanoaasihi nasataayo.

1 Joniho Iyataati Autaahaatiho piwiha akaaha
kanyatataati sata kanyatataase, “sahi
asiyaatimatiwi jinjapihi jinjapihi bimitaatiwihandi
aimi nasinyataayo. Iyataati asiyaatimatiwi jinjapihi
jinjapihi bimitaatiwihandami tanyaaho Nisi
Maasihihore,” tati Autaahaatiho aimi
kanyatataase. Isi utaaho wo Autaahaatihomi
Mwaahoaisati biyati maasi timaamaitataataahi so
asiyaimatiwi jinjapihi jinjapihi bimitaatiwihandi
aimi netaise.



O utaaho wo Autaahaatihomi Mwaahoaisati windi biyati timaamaamaitataataahi asiyaaimatiwi jinjapihi jinjapihi bimitaatiwhandi windi namaitaise. Piwima kima nini jipatipiyohima sahi Autaahaatihomi Mwaahopi baiwi giwunyaahohiyihiyaatapi jipatipiyataayo. Kima piwima sapi jipatipiyohima apaapimaahе, asiyaatimatiwi jinjapihi jinjapihi bimitaatiwhandapi aimi nehaayo, tiwi baiwi gwinyaitaatiwi sangi kasatiti jipatipiyataayo.



Matiyuhu 1-2; Rukiho 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Angaataha Bible (agm) © 2004 Wycliffe Bible Translators,
Inc. All Rights Reserved

<https://live.bible.is/bible/AGMWBT/MAT/1>

©2024 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

